愛神之箭

。許夢萍。

「李小姐，你一場到來，就留，來吃頓便飯，我們也快要吃中飯了，」芳芳倒大方，說：「那我不客氣了，反正我喜歡這裏的環境，我真羨慕汝們能，在這風景區裡居住，」

祖仁見芳芳答應，大喜，便對天庇說：「李小姐，歡這裏的環境，汝就帶李小姐到處走走，反正還有一段時間才吃中飯，」

天庇感到這是一次很吃力的應酬，真不習慣，但又無法拒絕，只得站起來，對芳芳說：

「小姐，我們到處走走，」

芳芳欣然跟了他，他先帶她走出花園，卻看見二樓一個窗子有一個人影，但芳芳望到這人影時，窗帘放了下來了，天庇也見到，笑了笑說：

「是姐姐、」

芳芳說：「她為甚麼不肯見、？」

天庇嘆息了一聲，說。「老實說，我也不大喜歡見人，不只她」

「為甚麼？」她天真無邪地瞪住他

「沒有甚麼，」

她卻說，「不過我有點明白了，」

「你明白？」

「是的，我，過不好意思說出來，」

「不怕，汝說，」

「你們有自卑感，對嗎？」

一語道破，天庇難過地點點頭。

（十）

許忠鋁質窗門

Aluminium Windows
Screens Doors
Awnings Sidings
Tel. 876-8042

請按裝有顏色鋁質窗或不銹鋁，每度窗門連有窗紗在內。

鋁質暴風門 每度四十四元連裝費

驗眼專家李興捷
新設辦事處啓事

驗眼專家李興捷Anthony H. J. Lee B. Sc. O. D. 乃安省滑鐵盧大學視光系畢業，定期於七月二號在喜市定街設辦事處爲僑界服務，專於驗眼配鏡及驗光眼鏡。

辦事處：2538 East Hastings St, Vancouver 4, B. C. Phone 687-1018

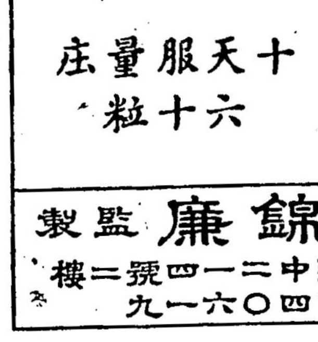
溫哥華埠 中和行公司
Chung Wo Hong Co.
Phone: 685-9612
237 Powell St, Vancouver 4, B. C.

湖南特種虎骨酒
德慶首烏酒
番禺龍虱補腎酒
北京血高降壓丸
上海血高海藻晶
西安當歸養血調經丸
天津虎骨丸

丁壽堂參茸藥材行出品

海龍蛤蚧雙囍丸 固本培元

專理男子體弱
補氣安睡寧神
止夜尿除腰痛
各大葯行有售



十天服量庄
六十粒

中醫甄錦廉監製
香港皇后大道中二一四號二樓
電話：四四〇六一九一

李偉運輸公司

專運遞兼辦理香港移民出入口行李
日間電話：684-2141
住宅電話：254-3062

電器修理工程

合格牌照，新裝電火，
免費估價，電器修理。
日夜應命。電式五五〇五三三式 余鴻智

亞榮

搬屋運貨
車行李
電話 日八七四·三五五三
夜八七四·四一零三

喬氏搬運 電話 255-6077

搬運傢俬。行李貨物
家庭用具。經驗豐富
價錢公道。日夜服務

會計師 張國政

專辦會計文房事務及填報入息稅
億兆信託銀行內

John K. Cheung & Co.
130 East Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. 688-9848

藝工 承接

各項大小土木工程
各類美術招牌廣告
298-7337

鹿尾羓補丸 每合十元六百粒 小合五元式百八十粒

鹿尾羓補丸，可能是治病靈丹，可能補氣血，安精神，消除風濕骨痛，凡食慾不振，消化不良，胃痛，腰痛，眼花，耳鳴，夜多小便，服之可能有效。久服身體日見強壯，轉老還童，可能延年益壽，病源，人在五十前後，氣血兩虛，每遇天時變動，則發生骨痛，坐臥不寧，而年已老邁，因消化力弱，大便不正常，夜多小便，此爲胃病與腎病發生之象徵，若亂投藥石，藥不對症，則枉化金錢，無補於事，此丸特針對上述病源，選用上等藥料製成，可能補身，除病良藥，試辦庄十元壹盒，價格高昂，未能普遍，本號志在濟世馳名，改裝小盒，以發人羣試辦，每盒五元，能服七日服有效時然後多購可能使身體轉弱爲強

紅色補丸 每合五元 約賣馳名 三十粒 每服一粒

服後大概四點鐘，藥力流行，補氣補血，可能幫助轉弱爲強，用過方知功效。

消毒丸 每樽三元

此丸可能減小風濕骨痛，皮膚新舊毒症

皮膚止癢膏 每盒二元

可能解決皮膚或粒痕癢，各國皮膚癬腳

CHUNG KUO YORK HONG
154 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.

雲埠中國藥行
片打街壹百五十四號

華海餐廳
China Sea Restaurant
1451 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.
電話 324-2296 324-2297

特設隨意小菜
經濟粉麵飯
特價翅席四十元
式熱分
蚧扒鮮菇
窩貼明蝦
滑雞絲生翅。
海參燴鮑甫。
西寶風龍湯。
什錦燒鹵肉。
桂侯燒鵝。
鑽石蝦仁。
珍珠瓣塊。
羊城炒飯。
增設外賣部
熱線電話專車送到

片打實業公司

本號代理各種燕梳 實業買賣 房屋按揭 代收租務

Pender Realty & Insurance
— Agencies Ltd. —
156 E. PENDER ST., MU 2 1851
Vancouver, B. C.

梁一强 FA 5-1844 黃劉慧楨 325-7450 梁鐵武 325-3757

梁春廣 268-8702

梁鏗超 268-8702

商業樓宇 各種燕梳
新舊房屋 大小柏文

▲近寶市定及山拜素街合法孖屋十四年新地濶四十四尺屋主平賣式萬九千九百元（梁鉄武）

▲十式街東及大舖面商業樓地濶壹百式十尺年租壹萬六千五百元先交五萬元（梁一强）

▲緬街兩年新商業樓屋主有叁個睡房柏文自住全年入息一萬式千七百元先交叁萬元餘充銀期（梁一强）

▲十式組十年新柏文六組有兩睡房位近四十一街西取價十八萬五千元先交五萬元（梁一强）

▲笠臣街街角菓舖每日生意叁百六十元平賣一萬式千元（梁鐵武）

▲山拜梳街街角商業樓壹間大舖面上下壹個孖屋另外有十二組睡房地濶九十五尺年租式萬式千七百元全價一十四萬元（梁鐵武）

▲西區笠臣街中型菓舖每日生意一千元舖租五百元全價式萬六千元另點貨（梁鐵武）

▲列治文區兩年新三個睡房全土庫屋一間地濶六十大尺街角位置全價叁萬式千九百元（黃劉慧楨）

▲柏架街上下兩層孖屋取價式萬一千元（黃劉慧楨）

▲本號代理人壽火燭房屋汽車盜竊等各項燕梳價錢公道保證安全（梁鉄武）

公證人 梁鉄武

"MY BANK"
TO 3 MILLION CANADIANS

日過一日

[illegible]，滿地可銀行
已爲加國人士所信用，
直至今日，由東及西，
已超過三百萬人，稱滿
地可銀行是我之銀行。

BANK OF MONTREAL
Canada's First Bank

PENDER & COLUMBIA STS.
BRANCH
經理
馬國材

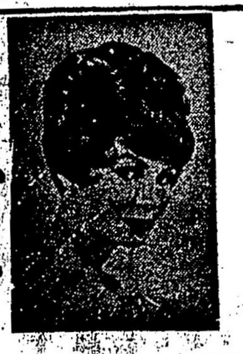
自壹八一七年爲加國各界人士服務

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C. PHONE: MU 3-3032

新到

蛋球麵
天府花生
南乳花生
杬豉
雪菜
烏豆鯇魚
瓷器碗碟
去頭黃花咸魚
原條三牙或
馬蹄
生羌
冲菜片
桑菊片
銀翹解毒片
陳鐘示鼻淵片
毛根竹蔗精
上海菊花晶
幸福傷風素

美寶



女界美容院
喜士定街東九號樓上
電話：六八三·六四一五
工夫老手 電話預約
髮型最新 保證滿意

華仁食品
WAH YAN CAFE
619 GORE AVE,
VANCOUVER 4, B. C.

地址：哥街六一九號

華仁雞蛋撻

電話：六八二·八〇一七

雅園茶室

地址：跑路街二百七十號

精製
中西點心
龍鳳喜餅
賀壽桃飽
宴會茶點
中秋月餅
特設隨意小菜

電話：六八八·[illegible]五二七

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
558 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸汽炸麵
蒸汽鮮麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔

零沽 批發 承辦 歡迎

雅慈油漆 房屋店舖內外

電話：八七六·式六式八〇，254-1423

中醫余健漢

廣東中醫學校畢業
香港試院衞生部註冊
在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會義務醫師
由香港抵雲高華埠定居
佐治街東 224½
余風采堂二樓
電話：六八八·五一八九

翡翠樓
JADE PALACE
252 E. PENDER ST.,
Tel: 684-3525

有香港名師
做特別小菜
有南北美点
爲僑胞服務
享口福
打牙祭

KING'S BARBER SHOP
Books - Novelties
9668 Jasper Avenue Phone 424-7576
Edmonton, Alberta, Canada

点城 黃智理髮室

本號最近新到大批手工藝品，送禮佳品，電吹風筒，以及各種汽車唱帶，家庭唱帶，中國唱片，目錄印備函取必寄價錢最平，買十送一，門市郵購，一律歡迎。港製電風筒十二元，祖國唱片十式寸三元式角，香港唱片十二寸四元五角，台灣唱片十二寸二元五角。本號爲台灣麗歌唱片駐加國總代理，同業批發格外歡迎。

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B. C.
PHONE 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新型機器
名師精製
大小光顧
均極歡迎

達明

承接木工油漆
專做裝修門及時代化窗
僑胞光顧無任歡迎
可打電話 876-4743

張企業裝修公司

承接綠灰坭，改換鋁質窗門，
現代化土庫，廚房，厕所，
經驗豐富，取價從廉
免費設計估價
電話：二五五、六〇七七

單雙人床批發價錢出售

政府註冊經銷名廠所出荷里活套床，單人，双人床，碌架床，新款床頭，兩用書架床頭，活動鐵床架，歡迎加工定做，各種尺碼齊備，僑胞光顧多少一律批發價錢，免費送貨。

電話：二五三·〇三二六
鄭國鈞 GEORGE JANG